

## RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS

---

**TAMAYO BELDA, Eduardo (ed.), *Vínculos Culturales entre España y Paraguay desde la Historia y la Literatura*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 2023. 232 pp. ISBN 978-84-8344-891-5**

En comparación con la producción existente acerca de las relaciones entre España y otras repúblicas hispanoamericanas, las sostenidas con Paraguay no han sido suficientemente abordadas por la historiografía americanista. Por esta razón, el libro *Vínculos Culturales entre España y Paraguay desde la Historia y la Literatura*, publicado en 2023 bajo el sello de la editorial UAM, representa una magnífica oportunidad para profundizar en el tema. Tal y como se explica en la presentación efectuada por el historiador Ricardo Scavone Yegros, los antecedentes de la publicación se encuentran en una serie de conferencias organizadas a lo largo del último trimestre de 2021 por la Embajada del Paraguay en España, de la que hasta hace poco tiempo era titular, en coordinación con la Universidad Autónoma de Madrid y el Centro Cultural de España Juan de Salazar en Asunción. De aquella iniciativa, en la que ya se planteaba un enfoque interdisciplinar, surgió la idea -y la necesidad- de dar a conocer a la comunidad científica los avances derivados de las investigaciones de especialistas de ambos lados del Atlántico en el campo de las relaciones hispano-paraguayas y muy especialmente en las referidas al ámbito cultural, sin por ello dejar de lado otros aspectos tales como la diplomacia o el impacto de las migraciones.

El conjunto de contribuciones que integran la obra recorre un arco cronológico que discurre entre la ruptura política del Paraguay con España y la segunda mitad del siglo XX, durante el cual se hace hincapié en períodos especialmente convulsos en la historia de ambos países que pone de manifiesto que aún en los momentos de mayor dificultad se produjeron interesantes trasvases que permearon en diferentes ambientes culturales e, incluso, se escenificaron en hitos concretos. El rol jugado por la diplomacia cultural a lo largo de tan dilatado lapso de tiempo atraviesa los diferentes capítulos -nueve contando con la introducción-, cuyos autores y autoras abordan no solo diversos temas y distintas trayectorias de quienes la ejercieron, sino que lo hacen desde enfoques y presupuestos metodológicos diferentes.

En el primero de ellos, Eduardo Tamayo Belda, coordinador de la obra, realiza un excelente estado de la cuestión que revela un amplio conocimiento de la problemática que esta aborda mediante una amplia revisión de la producción historiográfica existente que, por fortuna, se ha visto sensiblemente incrementada en las últimas décadas. Seguidamente, Francisco Corral, uno de los grandes expertos en la figura del periodista y escritor Rafael Barrett, acomete su trayectoria desde la época de su inserción en la denominada Juventud del 98, sobre la que aclara que en ningún caso puede relacionarse dicho término con el de Generación del 98, que creció en la España del regeneracionismo finisecular en la que desarrolló un marcado espíritu crítico. Así, tras examinar la obra de Barret y la producción bibliográfica sobre este intelectual, considerado como uno de los grandes representantes de la literatura paraguaya del siglo XX, Corral lo considera como una figura precursora de la literatura social

americana, depositario de conciencia ecológica y defensor de los derechos civiles de las mujeres.

El acercamiento a través de dos trabajos al quehacer de la poetisa, dramaturga, artista plástica e investigadora Josefina Plá -como Barrett, nacida en España- permite entender por qué se puede afirmar que esa mujer sentó cátedra en el país guaraní. En primer lugar, la presentación de Ángeles Mateo del Pino plantea una mirada novedosa y sugerente acerca de las narraciones infantiles de la escritora. El análisis detenido de los treinta y dos relatos muestra como los animales fueron el recurso utilizado por Plá para transmitir procesos de exclusión íntimamente vinculados a problemáticas humanas. Asimismo, Mar Langa Pizarro ofrece interesantes pinceladas sobre la vida intelectual de esta notable intelectual poniendo el énfasis en su prolífera creación y el rol que esta otorgó a la mujer tanto en su quehacer como en su obra. La presencia e influencia española en el teatro paraguayo en dos periodos históricos diferentes aparece el estudio de José Vicente Peiró Barco. Primeramente, aborda la figura del escritor gaditano Ildelfonso A. Bermejo, considerado como el fundador del teatro nacional en el siglo XIX, para detenerse luego en el perfil de Oca del Valle, quien arribó al país en la siguiente centuria por razones derivadas del estallido de la Guerra Civil en España, cuyo accionar redundó en la creación de la compañía de comedias del Ateneo paraguayo.

Por su parte, a través de un acercamiento a la historia diplomática, Pilar Cagiao Vila ofrece la trayectoria de Matías Alonso Criado, analizada en anterior ocasión por la historiadora gallega desde la perspectiva de su actividad transnacional, que ahora ciñe a las relaciones estrictas de este personaje con Paraguay desde su nombramiento como Cónsul General en España y más tarde en el Uruguay. Artífice de una tupida red de contactos y protagonista de innumerables viajes, Alonso Criado constituyó un ejemplo evidente de diplomacia formal y paralela capaz de actuar en beneficio de las relaciones bilaterales sin excluir el suyo propio. El uso de los fondos diplomáticos españoles y paraguayos unidos a fuentes hemerográficas, otorgan a este trabajo gran interés documental.

La contribución del historiador paraguayo Herib Caballero Campos se centra en la disección de la amplia obra realizada por la argentina Gabriella Dalla-Corte Caballero, fallecida en 2017, señalando que su copiosa investigación sobre Paraguay dio lugar a aportes de suma importancia del más variado tenor. Entre ellos sobresalieron los estudios acerca de la producción de tanino y el extracto del quebracho como recursos que vincularon al país con el desarrollo económico español. Pero el entusiasmo de Dalla-Corte por los temas paraguayos no solo tuvo repercusiones historiográficas que acrecentaron el conocimiento sobre las relaciones bilaterales, sino que contagió otros historiadores e historiadoras que un día formaron parte de su alumnado en la Universitat de Barcelona. Es este el caso de Eva Morales Raya, quien bajo su dirección realizó una espléndida tesis doctoral sobre la presencia catalana en el Paraguay, que, en esta ocasión, se abocó a la tarea de analizar la labor de Viriato Díaz-Pérez como mediador cultural a través del fomento de los intercambios intelectuales entre ambos países. Finalmente, esta valiosa compilación se cierra con el trabajo de Philip D. Webb sobre la inmigración española en el Paraguay durante la presidencia de Carlos Antonio López que permite comprender como durante el período de 1844 y 1862 hubo un trasvase humano espontáneo que, aunque no adquirió características masivas, contribuyó de diversas maneras al desarrollo nacional. Los inmigrantes españoles de esa época se centraron, sobre todo, en labores comerciales o de impronta cultural desde ocupaciones relacionadas con la docencia o el periodismo y, además, fueron quienes sentaron los

cimientos de los flujos migratorios de mayor envergadura que tuvieron lugar a partir de 1870.

Para concluir se debe señalar que el texto contenido en *Vínculos culturales entre España y Paraguay desde la Historia y la Literatura* recoge un amplio diapasón en el campo de estudio de las relaciones entre España y Paraguay que, sin duda, sugiere otros caminos por los que transitar en futuras contribuciones que, ojalá, no se demoren.

Ruxandra Guillama Camba  
*Universidad de Vigo*

[ruxandra.guillama.camba2@uvigo.gal](mailto:ruxandra.guillama.camba2@uvigo.gal)

<https://orcid.org/0009-0004-3459-1942>